

出國報告（出國類別：參加國際研討會）

參加2011年民族音樂學會與舞蹈研究
學會聯合研討會 (SEM/CORD 2011
Joint Annual Meeting)

服務機關：國立臺南藝術大學

姓名職稱：陳俊斌助理教授

派赴國家：美國

出國期間：100年11月16日至100年11月19日

報告日期：100年12月14日

摘要

本人接受國科會補助(補助文號100-2914-I-369-001-A1)於100年11月16日至100年11月19日至美國費城參加2011年民族音樂學會與舞蹈研究學會聯合研討會(SEM/CORD 2011 Joint Annual Meeting)，並發表論文“Hybridity in Taiwanese Aboriginal Cassette Culture。”論文發表後，多位在場美國學者針對論文和本人進行討論；會後，本人也和美國著名音樂學者Philip Bohlman交換意見。

目次

一、目的.....	3
二、過程.....	3
三、心得及建議.....	4

附錄一、研討會議程

附錄二、本人發表之論文

參加2011年民族音樂學會與舞蹈研究學會聯合研討會 (SEM/CORD

2011 Joint Annual Meeting)

陳俊斌

一、目的

這次參加2011年民族音樂學會與舞蹈研究學會聯合研討會(SEM/CORD 2011 Joint Annual Meeting)，其目的在於透過參加研討會瞭解國際間民族音樂學研究的最新趨勢，並藉由論文發表以及和與會學者的討論，增進視野，也增加個人所執行之國科會計畫的曝光率。

二、過程

民族音樂學會(Society for Ethnomusicology)年會為目前國際民族音樂學會議最大型的研討會之一，去年本人即於 SEM 發表論文“Mountain Song: Construction of the “Other” in Taiwanese Aboriginal Music”，並獲得多位學者迴響。而本人這兩年的國科會計畫著重於台灣原住民「卡帶文化」，儘管多數台灣民族音樂學家對於原住民流行音樂抱著忽視甚或嗤之以鼻的態度，原住民流行歌曲在 1920-40 年代形成後便不曾消失，而藉著媒體的傳播，這些流行歌更跨越了部落的界線。例如，藉著卡帶為媒介的流行歌曲，已在原住民社會中存在三十年左右。本人借用 Peter Manuel 的 cassette culture (Manuel 1993)一詞，將這類藉由卡帶傳播的原住民流行音樂文化稱為「原住民卡帶文化」。三十年來，這些卡帶已經累積了兩三百捲的數量，相較於民族音樂學家採集原住民「傳統」音樂而發行的有聲資料，這個數量可說是相當可觀的。本人認為，如果我們同意音樂在相當程度上可以反映社會狀況，那麼卡帶文化至少在某種程度上可以和這三十年來台灣原住民社會的轉變相互對照。因此在計畫案結案後，本人即陸續整理相關資料與成果，於本

(100)年撰寫成論文，並投稿至此屆的 SEM/CORD 年度研討會，在眾多投稿摘要中，共約 250 篇通過論文審查，本人論文” Hybridity in Taiwanese Aboriginal Cassette Culture”亦為其中之一。

本人於 11 月 16 日搭機赴美，於美國時間 16 日晚間抵達紐約，而後搭乘接駁巴士至費城。本人報告的時間在 11 月 18 日，場次為 8C，會議主持人為 Mercedes Djunco，同場次發表人還有 Jennifer A Fraser 及目前在夏威夷就讀的台灣學生 Yuan Yu Kuan。本人的論文借用 Peter Manuel 「卡帶文化」(cassette culture)一詞，指稱在台灣原住民部落間商業性流通的卡帶所形成的一種具有「特定的」、「區域性的」、「草根的」通俗文化，文中試圖探討混雜面貌與當代原住民音樂型構的關聯。原住民音樂卡帶歌曲有的以原住民母語演唱，有些則使用國台語或日語，而旋律部分既有原住民傳統曲調，也有新創及翻唱的歌謠，呈現了混雜性的特質。這樣的混雜性只是凸顯了原住民音樂原真性(authenticity)的消失？或者，正如 Homi Bhabha 對「混雜性」的論述所言，開啓了一個不同文化交織、對話的空間？本人將先敘述原住民卡帶文化及討論何謂「混雜性」，接著將從「伴奏樂器」、「語言」及「曲調旋律」三個面向探討原住民卡帶文化中不同的混雜形式，並分析這些混雜形式所蘊含的文化意義。

這篇論文和 Bronia Kornhauser 的論文 “In Defence of Kroncong” 都具有為混種音樂辯護的意味；然而，本人的主要目的並非宣揚推廣原住民卡帶文化。透過原住民卡帶文化的介紹和對混雜性的討論，不僅希望使讀者認識這兩個較不受關注的研究區塊，更期待這樣的探討可以激發台灣民族音樂學界對於當代音樂文化研究的省思，並提供一個研究的模式，使之可以應用在台灣不同類型混種音樂的研究。

三、心得及建議

本次會議有兩點心得：

- 1.會後有兩位美國學生告訴本人，這兩年本人在SEM發表的論文他們都有聽，並對台灣音樂很有興趣。他們的反應顯示，台灣的學者持續參加國際會議必然會引起一些與會者的回響，並在會議中進行有助於學術交流的對話。
- 2.本次會議中國大陸學生發表的論文比往年多很多，顯示近年大陸的民族音樂學發展相當迅速，台灣學者或可在這類國際會議上和大陸學者有些交流，增進彼此的了解。